

La ACEB facilitará la obtención del distintivo SICTED con un plan formativo

Varias empresas del municipio han obtenido recientemente el distintivo SICTED (Sistema Integral de Calidad Turística en Destinos). La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena (ACEB), con la colaboración de la Confederación de Empresarios de Málaga, será sede para que las empresas que así lo requieran puedan también obtener este distintivo SICTED, que acredita y reconoce el esfuerzo realizado por las empresas participantes en calidad y mejora continua, a la vez que las distingue frente a la competencia. El distintivo tiene validez bienal, aunque está condicionado a una evaluación anual de seguimiento.

El distintivo SICTED para las empresas les ayuda a mejorar su gestión interna, especialmente de los procesos relacionados con la satisfacción del cliente; incrementa la cualificación del equipo, mediante el plan formativo a 4 ciclos, que consta de 19 módulos formativos; es el mayor proyecto de calidad turística desarrollado en España, junto con más de 5.700 empresas, y ofrece asistencia técnica con apoyo para la mejora, entre otros beneficios.

Los empresarios o autónomos que estén interesados en conseguir este distintivo, pueden ponerse en contacto con la ACEB en el teléfono 952 44 04 05.



Momento de la reciente entrega de certificados. A moment in the recent award ceremony.

The ACEB eases the way for obtaining the SICTED badge

Various companies in the town have recently achieved the SICTED badge (Integral system of Quality Tourism in destinations). The Association of Tradesmen and Businessmen in Benalmadena (ACEB), with the collaboration of the Confederation of Businessmen in Malaga, will be the base from which those companies who wish to do so can obtain this SICTED badge, which certifies and recognizes the effort made by the participating companies through their quality and continuous improvement

and therefore makes them stand out above their competitors. The badge is valid for two years although it is subject to an annual follow up evaluation. The SICTED badge helps companies to improve their internal management, in particular in the processes related to client satisfaction, and it increases team skills through an instructive plan in 4 cycles, among other things. Businessmen and the self-employed who are interested in obtaining this badge can contact the ACEB on 952 44 04 05.

Página 2

**NUEVA PETICIÓN
PARA REDUCIR LA
PRESIÓN FISCAL A
LAS PYMES**

Page 2

**NEW REQUEST TO
REDUCE FISCAL
PRESSURE ON PYMES**

Página 7

**NUESTROS SOCIOS:
BODEGAS MÁLAGA
VIRGEN, CALIDAD
DESDE 1885**

Page 7

**OUR ASSOCIATES:
BODEGAS MÁLAGA
VIRGEN, QUALITY
SINCE 1885**

Próxima Asamblea General de la ACEB

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena ultima los preparativos para su XXVII Asamblea General Ordinaria, que se celebrará a primeros del mes de julio en la sede.

Como viene siendo habitual en cada Asamblea, se presen-

tará el balance anual de la asociación, el balance de ingresos y gastos del pasado año, y también el presupuesto para el año en curso. Asimismo, está previsto que se realicen propuestas de reconocimientos y condecoraciones para socios veteranos, y que se ratifiquen

los nuevos nombramientos y cambios de los miembros de la Junta Directiva.

Se trata de la reunión más importante de la ACEB, y por ello en la próxima convocatoria se pedirá la máxima asistencia de asociados y su participación.

General assembly in the ACEB

The Association of Tradesmen and Businessmen in Benalmadena prepares the ultimate details for their 27th General Assembly which will take place at the beginning of July in their headquarters. As is usual in each Assembly, the association's annual balance will be presented, the balance of expenses and costs of the previous year and also the budget for the present year. Likewise, it is planned to put forward acknowledgements and awards for veteran associates and to ratify the members and changes in the members of the managing council.

MASAJES

ENTRENADORES

PROFESIONALES

CLASES

ESTUDIO FITNESS

BOXEO

KICKBOXING

MUAY THAI

DEFENSA PERSONAL

SPINNING

METAFIT

TODAS LAS CLASES

5 EUROS

MATRÍCULA GRATIS - FREE REGISTRATION



Avda. Antonio Machado, 60. Benalmádena Costa
(Aparcamiento propio - Own parking)

30€ MES/MONTHLY

20€ SEMANA/WEEK

7€ DÍA/DAY

Lunes-Viernes

Monday-Friday

7 am - 11 pm

Sábado, domingo

y festivo

8 am - 8 pm

952 442 480

info@positfit.com

www.positfit.com

Nueva petición de la ACEB para que se reduzca la presión fiscal a las Pymes

□ La asociación remite una cuarta misiva al Ayuntamiento de Benalmádena para que contemple rebajas en el IBI y la tasa de Ocupación de Vía Pública. El siguiente paso será la recogida de firmas por los comerciantes

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena, a petición de un grupo de empresas asociadas, ha vuelto a incidir en la necesidad de que se reduzca la presión fiscal para las Pymes en el municipio. De esta forma, el pasado mes de mayo remitió la cuarta misiva al Ayuntamiento de Benalmádena para que contemple reducciones en el IBI y en la tasa de Ocupación de Vía Pública. Las otras cartas remitidas datan de los meses de abril, mayo y julio de 2013.

Este tipo de medidas ya se han puesto en marcha en municipios vecinos como Fuengirola o Marbella, así como en Málaga capital, que ya dio a

conocer a través de los medios de comunicación la reducción en el IBI para comercios y hostelería. La presidenta de la ACEB, Rosa M^a González Rubia, considera “absolutamente necesaria esta rebaja de tasas para reactivar la economía local”.

Recogida de firmas

Habiendo transcurrido un año sin hacer efectivas estas reducciones solicitadas, y tras recibir numerosas llamadas de comerciantes y empresarios quejándose por el elevado precio del IBI y las tasas de OVP en Benalmádena, desde la ACEB se han formulado de nuevo estas peticiones de reducción de carga fiscal, con-



La medida estaría orientada a Pymes. The measure would be for small businesses

templando incluso acciones de recogida de firmas en el caso de que no se atiendan.

En concreto, las reducciones solicitadas son un 50 por ciento en el caso de la tasa de

OVP, y un 60 por ciento para el IBI de locales comerciales. Los requisitos para esta última rebaja solicitada podrían ser similares a los requeridos para aplicar la subvención de IBI para propietarios de viviendas empadronados en Benalmádena y que estén al día en el pago de sus impuestos.

El pasado año, desde el Ayuntamiento de Benalmádena se mostró disposición a estudiar qué porcentaje se puede llegar a reducir la tasa de OVP, una rebaja que sería aplicada a las terrazas que tengan sus pagos al día con la administración municipal y estén utilizando correctamente su permiso de ocupación de vía pública.

New request from the ACEB for fiscal pressure to be reduced on small and medium-sized companies

The Association of Tradesmen and Businessmen in Benalmadena, at the request of a group of associate members, have insisted yet again on the necessity to reduce the fiscal pressure on small and medium-sized companies in the town. In this way, in May, the ACEB sent the 4th missive to the Town Hall of Benalmadena asking them to contemplate reductions in the tax on properties (IBI) and the occupation of Public Ways (OVP). The

other letters were sent in April, May and July of 2013.

These kind of measures have been set up in neighbouring towns such as Fuengirola or Marbella, as well as in Malaga capital, which made their decision to reduce the tax on properties (IBI) for businesses and restaurants known through the Media. The president of the ACEB, Rosa M^a González Rubia, considers “this reduction in tax is absolutely necessary for reactivating

the local economy”.

As a year has passed without the requested reductions being accepted and, after receiving numerous phone calls from Tradesmen and Businessmen complaining about the extremely high tax rates in the Property Tax (IBI) and the Tax for Occupation of Public Ways (OVP) in Benalmadena, the ACEB have decided to reinitiate the requests for a reduction in these taxes, contemplating if necessary the collection of

signatures in the case of the request being ignored.

The requested reductions are: 50% in the case of the OVP tax (tax for Occupation of Public Ways) and 60% for the IBI (tax for properties) in local businesses. The requirements for the latter could be similar to the requirements applied for the subsidy in the property tax (IBI) for owners of property registered in Benalmadena and who are up-to-date with all their tax payments.

Conferencia y target disc de Emilio Duró, el 11 de junio en la sede de la ACEB

La sede de la Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena (ACEB) acogerá el 11 de junio una conferencia a cargo de Emilio Duró, experto en motivación e inteligencia emocional aplicada a empresas y recursos humanos. Ofrecerá también a los asistentes un target disc para conocerse a sí mismos.

Con el título “El optimismo como eje fundamental para alcanzar el éxito”, la charla se desarrollará de 16:00 a 20:00 horas. Las empresas que hayan contratado previamente alguno de los cursos bonificados con la Seguridad Social de Master CumLaude, podrán tener acceso directo y gratuito a esta conferencia de Emilio Duró. No obstante, existen otras posibilidades de acceder a esta charla. Para mayor información, pueden ponerse en contacto con Antoine Miranda, en el teléfono 902 50 34 34.

Master CumLaude, ofrece unos cursos bonificados con la Seguridad Social muy interesantes. Están pensados para empresas de 10 trabajadores o más, y cuentan con una amplia gama de especialidades. Como atractivo añadido, cuentan como complemento con esta conferencia a cargo de Emilio Duró.

Conference and target disc with Emilio Duró on the 11th June in the ACEB

On the 11th June in the headquarters of the Association of Tradesmen and businessmen in Benalmadena (ACEB) a conference will be held by Emilio Duró, expert in motivation and emotional intelligence applied to businesses and human resources. The participants will also be offered a target disc to get to know themselves better.

Under the heading “Optimism as the fundamental base to achieve success”, the conference will take place from 16:00 to 20:00. Businesses which have previously participated in any

of the Master CumLaude courses offered by the Social Security may have direct free access to this particular conference. However, there are other options to gain entrance. For more information, please contact Antoine Miranda on 902 50 34 34.

Master CumLaude offer some very interesting courses through the Social Security. They are designed for companies with 10 or more employees and they cover a wide range of business options. As a plus, they can also offer this conference lead by Emilio Duró.

ACTUALIDAD / NEWS

Reunión para abordar el problema de la venta ambulante ilegal

El pasado 25 de marzo, la sede de la ACEB acogió una reunión, convocada a instancias de diversas empresas asociadas, en la que se abordó la problemática de los comerciantes de Benalmádena Costa, especialmente el asunto de la venta ambulante ilegal que se acentúa durante el verano.

En dicho encuentro, estuvieron presentes, además de una decena de comerciantes de la zona, la presidenta de la ACEB, Rosa M^a González Rubia; el concejal de Playas y Parques y Jardines, José Antonio Serrano; y representantes de la Concejalía de Comercio.

Entre las propuestas realizadas, se solicitó un uso controlado de las zonas públicas del paseo marítimo a fin de evitar que las ocupen vendedores ilegales, o la puesta en marcha de una campaña de concienciación, apercibimientos y establecimiento de sanciones a los consumidores que adquieran artículos en estos puestos. Los comerciantes también solicitaron una mayor presencia policial en la zona, así como la instalación de más papeleras en el paseo marítimo y que se fomente que los propietarios de mascotas recojan las heces que sus animales depositen en la vía pública.

Meeting to affront the problem of illegal peddling

On the 25th March, a meeting was held in the ACEB headquarters at the request of different associated companies, to affront the problems faced by the tradesmen in Benalmádena Costa, in particular, the subject of illegal peddling which is worse in the summer months.

Present in the meeting, apart from local businessmen, were the president of the ACEB, Rosa M^a González Rubia, the Councillor of Beaches, Parks and Gardens, José Antonio Serrano, and representatives of the Chamber of Commerce.

Amongst the proposals was the controlled use of public areas on the promenade with the intention of preventing them being occupied by illegal peddlers, or to set up a campaign to increase public awareness, to issue warnings and to establish fines for buyers obtaining articles from these peddlers. The Tradesmen also requested more police presence in the area as well as more waste paper bins along the promenade to encourage owners of pets to clean up the excrement that their animals leave in public areas.



RENOVADO EL ACUERDO CON FACEMAP

La ACEB ha renovado el acuerdo de colaboración con la Federación de Autónomos, Comerciantes y Empresarios de Málaga y Provincia (FACEMAP), para promover el contacto entre los asociados de ambas entidades y contribuir a potenciar la actividad empresarial de todos ellos. La presidenta de la ACEB, Rosa M^a González Rubia, y el presidente de FACEMAP, Juan Antonio García Gordo, firmaron la renovación.

RENEWED AGREEMENT WITH FACEMAP

The ACEB has renewed the agreement with the Federation of the Self-employed, Businessmen and Tradesmen in the county of Malaga (FACEMAP) to promote the contact between the members of both entities and to contribute in promoting the business activities of all of them. The president of the ACEB, Rosa M^a González Rubia and the president of FACEMAP, Juan Antonio García Gordo, signed the agreement.



**Centro colaborador
en la traducción de
ACEB Informa**



También ofrecemos:

PHONICS: Cursos especiales para profesores de inglés

BUSINESS ENGLISH: Cursos adaptados a las necesidades del alumno/empresa

Tlf.: 951 391 798

Preparación para exámenes:

YLE: (Starters, Movers, Flyers)

KET (A2): Key English Test

PET (B1): Preliminary English Test

FCE (B2): First Certificate

CAE (C1): Advanced

CPE (C2): Proficiency

IELTS: International English Language Testing System

TOEFL: Test of English as a Foreign Language



**Avda. Las Palmeras - Pueblo Evita, Bloque 12 - Local 5
BENALMÁDENA COSTA**

La I Quincena 'Cocina de Cuaresma' reunió a los mejores profesionales

Los establecimientos Taberna Tita Yoli, Restaurante Las Palmeras y Restaurante Plaza resultaron los más votados por el público en la I Quincena Gastronómica 'Cocina de Cuaresma', organizada por la Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena (ACEB) con la colaboración de la Cámara de Comercio de Málaga del pasado 14 al 30 de marzo.

Taberna Tita Yoli se alzó con los premios al "Mejor Plátito" y al "Más votado en redes sociales", dotados con 150 y 100 euros, respectivamente. El potaje de Vigilia con tortillitas de bacalao con el que ha participado dicho establecimiento fue el plato más votado a través de los pasaportes de la ruta, así como en las redes sociales, contabilizando un total de 74 'me gusta' en Facebook. Por su parte, el Restaurante Las Palmeras obtuvo el premio al "Mejor Menú", dotado con 150 euros, al haber sido el más votado por los clientes a través de los pasaportes de esta iniciativa. Este establecimiento participó en la quincena gastronómica apostando por la cocina tradicional, con un entrante de corazones de lechuga con anchoas y tiras de pimiento, un primer plato de gazpachuelo malagueño, un segundo plato de bacalao Pil-Pil y de postre, gachas de la Axarquía. El Restaurante Plaza obtuvo el premio "Profesional" otorgado por los establecimientos participantes, que consistió en una caja de botellas de vino tinto reserva Pernaes, cortesía de Bodegas Málaga Virgen. Este local participó en la iniciativa con un platillo denominado boquerón relleno de anchoa del Cantábrico sobre escalivada y aceite de remolacha, y también con un menú compuesto de un primer plato a base de judías blancas con pulpo y choco, un segundo plato de bacalao a la brasa sobre pisto de calabaza y crujiente de algas marinas, y un postre de torrija con sorbete de turrón.



Los ganadores de la 'Cocina de Cuaresma'. The winners of the 'Lent Cuisine'.

The 1st 'Lent Cuisine' reunited the best professionals

Between the 14th and 30th March, the following establishments: Taberna Tita Yoli, the Las Palmeras Restaurant and the Plaza Restaurant were the most voted by the public in the 1st gastronomic fortnight 'Lent Cuisine' organized by the ACEB with the collaboration of Chamber of Commerce. Taberna Tita Yoli obtained prizes for "Best little Dish" and "The most voted through social networks", receiving 150€ and 100€ respectively. It was the most voted dish through the route's passports as well as through the social networks, receiving a total of 74 "I like" on Facebook. The Las Palmeras Restaurant won the prize for "Best Menu", receiving 150€ having been the most voted by the customers through their special passports designed for the occasion. The Plaza Restaurant won the "Professional" prize awarded by the participating establishments which consisted in a box of Reserved Pernaes red wines, courtesy of Bodegas Málaga Virgen.

Jornada sobre financiación para Pymes y autónomos

La sede de la ACEB acogerá el próximo 19 de junio una jornada gratuita sobre "Instrumentos de financiación para Pymes y autónomos", impartida por la Confederación de Empresarios de Málaga (CEM). La jornada se desarrollará de 10:00 a 12:00 horas, y en ella intervendrán el responsable técnico de la Unidad de Servicios a Empresas de la CEM y el responsable de Avalunión SGR.

Las inscripciones se pueden formalizar llamando al 952 44 04 05, o en el mail info@portalaceb.es.

A "funding for small and medium companies and for the self-employed" day

The ACEB headquarters will be host to a free day about "Forms of funding for small and medium companies and the self-employed" on the 19th June, presented by the Confederation of Businessmen in Malaga (CEM). The conference will take place between 10:00 and 12:00 o'clock in which the technician in charge of the Service Unit for Businesses in the CEM and the representative of Avalunión SGR will participate.

SEGURISUR



Tras este distintivo, toda una organización trabaja las 24 horas por su seguridad



- ✓ SISTEMAS DE PROTECCIÓN
- ✓ SISTEMAS DE INCENDIO

- ✓ CIRCUITO CERRADO
- ✓ CAJAS FUERTES

OFICINAS: Arroyo de la Miel - Torremolinos - Málaga
Torre del Mar - Nerja

TEL. 902 158 583

C.C. Eurocentro, c/Capitulaciones 8, 29620 Torremolinos(Málaga)
www.segurisur.com

NUESTROS SOCIOS / OUR PARTNERS

Embajadores de los vinos de Málaga desde 1885

□ Piluca de Burgos y Didier Bricout nos acercan a Bodegas Málaga Virgen, empresa muy vinculada a Benalmádena

Premio al Andalus de Gastronomía 2011 a la mejor bodega, con una superficie de 12.000 metros cuadrados, una capacidad de elaboración de 4 millones de litros y 250 hectáreas de viñedos ubicados en el malagueño municipio de Fuentepiedra. Su tren de embotellado es capaz de producir 6.000 botellas a la hora, cuentan con 6.000 botas de roble americano para crianza y cultivan las variedades Pedro Ximénez, Moscatel, Chardonnay y Syrah. Todos estos datos hablan por sí solos de unas bodegas que son embajadoras de los vinos de Málaga desde el año 1885. Piluca de Burgos y Didier Bricout, propietarios de Bodegas Málaga Virgen, nos acercan a una de las empresas asociadas a la ACEB con más solera y renombre no sólo en España sino en infinidad de países europeos y americanos que conocen muy bien sus caldos.

Hablar de Cartojal, Málaga Virgen o Sol de Málaga es hablar de Bodegas Málaga Virgen, pero ¿qué otros productos ofrecen vuestras bodegas, más

allá de estos archiconocidos vinos?

Principalmente, somos especialistas en vinos dulces. Tenemos una extensa gama que va desde vinos de más de 30 años, como son los Trasañejos Don Juan, Don Salvador y el Seco Trasañejo, también contamos con la línea moderna, con vinos actuales como el Pedro Ximén Reserva de Familia, el moscatel Reserva de Familia, el Moscatel de Alejandría Tres Leones, y la revolución del Moscatel Naranja, la famosa Kina San Clemente, Moscatel Iberia o el Brandy 1885 con 34 años de vejez. Todo ello sin olvidar la gama de vinos de mesa, con los blancos Barón de Rivero, Verdejo y Barón de Rivero Chardonnay, y Barón de Rivero Rosado variedad Syrah. En tintos, tenemos el joven Vivillo y el Crianza Pinales, ambos de la variedad Syrah. Para terminar, contamos con un oloroso Trajinerio y un vinagre reserva 15 años.

Habladnos de la innovación, como una parte fundamental en la historia de las bodegas.

La innovación efectivamente es una



Imagen de los viñedos de la Finca Vista Hermosa. Image of the vineyard in Finca Vista Hermosa.

parte muy importante en nuestra historia. Nosotros somos actualmente la cuarta generación al frente de la bodega, y desde el inicio hasta ahora, hemos utilizado la tecnología más avanzada en la maquinaria, en las instalaciones, en el viñedo... y particularmente en la forma de gestionar, además de siempre ser inquietos en publicidad y marketing.

¿Qué porcentaje de vuestra producción está destinada a la exportación? ¿Cómo acogen otros países vuestros productos, especialmente el vino dulce?

Exportamos el 20 por ciento de nuestra producción de vino dulce y brandy. Los países son, prácticamente, todos

los europeos y los americanos, y lo hacemos desde el inicio de las bodegas. Desde 1885, somos embajadores de los vinos de Málaga. De hecho, Málaga es un referente en muchos campos, y ahora más. Antes en vinos éramos muy grandes, ya no tanto, han desaparecido muchas bodegas de las que elaboraban el "Málaga", y por otro lado se ha estado abusando de la venta de graneles en vez de crear marcas y apoyarlas.

¿A cuántos empleados asciende la plantilla de las bodegas actualmente?

Hoy día contamos con 24 empleados, a los que sumamos los eventuales agrícolas en campañas, entonces podemos llegar hasta los 150 trabajadores.

Ambassadors for the wines of Málaga since 1885

Prize winners of the Andalus de Gastronomía in 2011 for the best wine cellars, 12.000 square metres, the capacity to produce 4 million litres and 250 hectares of vineyard situated in the town of Fuentepiedra in the province of Malaga. Its bottling train is capable of producing 6000 bottles an hour, it has 6000 casks in American oak for maturing the wine and it cultivates the following varieties: Pedro Ximénez, Moscatel, Chardonnay and Syrah. All these facts refer to a wine cellar that has been an Ambassador for the wines of Malaga since 1885. Piluca de Burgos and Didier Bricout, owners of the Malaga Virgen Wine Cellars, lead us to one of the businesses, member of the Aceb, with most character and fame not only in Spain but in an infinite number of European countries and in America, all of which know and appreciate their produce.

To speak of Cartojal, Malaga Virgen or Sol de Malaga is to speak of the Malaga Virgen Wine Cellars, but what other products do our wine cellars offer beyond these extremely well-known wines?

On the whole we are specialists in sweet/dessert wines. We have an extensive range from wines over 30 years old such as : Trasañejos Don Juan, Don Salvador and Dry Trasañejo, we also have a modern line with existing wines like: Pedro Ximén Reserva de Familia, the Muscatel Reserva de Familia, the Muscatel of Alejandría Tres Leones and the revolution of Moscatel Naranja (Orange Muscatel), the famous Kina San Clemente, Muscatel Iberia or Brandy 1885 which is 34 years old. All this without forgetting the table wine, with the white wines: Barón de Rivero, Verdejo and Barón de Rivero Chardonnay, and Barón de Rivero Rosado (rosé) Syrah variety. To complete this list we have the sweet smelling Trajinerio and a reserve vinegar of 15 years of age.

Talk to us about innovation as a fundamental part of the wine cellar's history.

Innovation is truly a very important part of our history. We are currently the fourth generation in charge of the wine cellar, and since its beginning right

through to today, we have used the most advanced technological machinery, in our installations, in the vineyard... and in particular in our administration, as well as being permanently curious about publicity and marketing.

What percentage of your production is destined for exportation? How do other countries receive your products, especially the sweet/dessert wine?

We export 20% of our production of sweet wines and brandy to practically all of the European countries and America and we have done so since the beginning of the wine cellar. Since 1885 we have been ambassadors for the wines of Malaga. In fact, Malaga is a reference in many fields, even more so nowadays. Before we were very big in wines, not so much today, as many wine cellars that produced "Malaga" wine have disappeared, and on the other hand there has been much abuse in the sale of wine direct from the cask instead of creating labels and supporting them.

Clínica Arroyo

TU CLÍNICA + CERCANA

BLANQUEAMIENTOS DENTALES 40% de descuento hasta final de mes

Avda. Salvador Vicente, 6

952 576 363
625 275 566

clinica@clinica-arroyo.com
www.clinica-arroyo.com



Peluquería canina Nanuka Style: “Aquí no rapamos a los perros”

Aquí no se rapan perros. Con este lema, la peluquería canina Nanuka Style ofrece los mejores resultados y los mejores cuidados para los canes, porque para estos profesionales los perros son lo primero, incluso antes que el cliente.

Especializados en cortes a tijera y en stripping (depilación manual para perros de pelo duro), en Nanuka Style siempre buscan la estética en el corte, ajustada a los cánones en los perros de raza, o bien siguiendo una acertada armonía en los perros mestizos. Pero nunca rapan a los perros “por los problemas que conlleva para la piel dejarlos desprotegidos, ya que a ellos también les puede afectar este tipo de cáncer”, explica la propietaria del establecimiento, Sonia de la Torre.

Cortes de fantasía, extensiones con plumas, tatuajes para perros de pelo corto, tintes naturales... todo vale para presumir de mascota, especialmente en días señalados como fiestas o incluso eventos deportivos en los que los canes se tiñen con los colores de los equipos.

Más de 20 años de experiencia,



Atienden a unos 4 perros al día, con mucho esmero. Cater to dogs with great care.

mucha dedicación y amor por los perros, son la clave del éxito de Nanuka Style, un centro donde “el bienestar del perro es lo primero para nosotros. Por eso no hay un tiempo marcado para cada perro, sino que le dedicamos el tiempo que necesite, con tranquilidad, paciencia y cariño si se trata de un

animal que viene con miedo”, asegura Sonia de la Torre.

La peluquería canina Nanuka Style está ubicada en la calle Naranjo, 7, en Arroyo de la Miel. Solo atienden con cita previa, llamando a los teléfonos 952 28 11 29 ó 617 827 020. Su página web es www.nanukastyle.com.

Canine groomers Nanuka Style: “we don’t shave dogs here”

We don’t shave dogs here. With this slogan, the canine groomers Nanuka Style offer the best results and care for dogs because, for these professionals, the dogs come first, even before the client. They are specialized in cutting with scissors and in stripping (hair removal for dogs with hard hair), in Nanuka Style they always look for the aesthetics of a cut, either by adapting to the typical styles of pedigrees or by creating a harmony in dogs of mixed races. They never shave the dogs “due to the problems caused by leaving the skin unprotected as dogs too can suffer skin cancer”, explains the owner of the establishment, Sonia de la Torre.

Fantasy cuts, extensions with feathers, tattoos for short-haired dogs, natural dyes... everything is possible for showing off your dog, especially for parties and even for special sports events in which the dogs are dyed in the team colours.

More than 20 years of experience, much dedication and a genuine love of dogs, are the key to Nanuka Style’s success, a centre where “the well-being of the dog comes first for us.” For this reason “there is no set time per dog but we dedicate the time necessary with patience, calm and care if the animal is nervous”, assures Sonia de la Torre.

The canine groomers Nanuka Style is situated at N° 7, Naranjo Street in Arroyo de la Miel. They only attend clients booked in advance on 952 28 11 29 o 617 827 020. Their web page is www.nanukastyle.com



Calle Luna nº 3, Edf. Sol y Luna,
Arroyo de la Miel (Benalmádena)
Fax: 95 256 46 64,
e-mail: peycasa@hotmail.com,
Web: www.promocionespeyca.com

!!!DESCUENTOS DE HASTA EL 40%!!!

Edf. Elisamar II, El Saltillo, Torremolinos:

Viviendas a estrenar, de 1 dormitorio con garaje.....desde **110.000,00 €**

Edf. San Telmo, en el centro de Arroyo de la Miel:

Dúplex a estrenar de 90 m² y 27 de terraza.....Venta **130.000,00 €**

Apartamento de 1 dormitorio muy grande

74 m², amueblado.....En alquiler **475,00 €/mes**

Cto. Entrepinos, Torremolinos:

Local de 103 m²....Alquiler con opción a compra o venta a precio de hipoteca
115.000,00 €

Cuota aproximada **900,00 €/mes**

Local de 175 m²....Alquiler con opción a compra o venta a precio de hipoteca

190.000,00 €

Cuota aproximada **1.500,00 €/mes**

Aparcamientos.....Alquiler de **50 €/mes** o venta a precio de hipoteca **8.200,00 €**

Cuota aproximada **70 €/mes**

Edificio Romalisa, Arroyo de la Miel

Aparcamientos y trasteros.....Venta desde **12.000,00 €**

Centro Comercial Torrenueva, en Nueva Torrequebrada:

Local de 75 m²..... Alquiler **650,00 €/mes**

ACTUALIDAD / NEWS



Homenaje al cocinero Juan Zamudio

Cerca de 150 personas asistieron el pasado 21 de mayo al acto organizado por la Asociación ¿Yo? ¡Producto Andaluz! para rendir homenaje al cocinero Juan Zamudio por toda una vida dedicada al mundo de la cocina y su apuesta constante por la elección de los productos andaluces para el desarrollo diario de su trabajo durante décadas. En el acto estuvo presente la presidenta de la ACEB, Rosa M^a González Rubia.

Tribute to the cook Juan Zamudio

Nearly 150 people were present on the 21st May for the act organized by the "Me? Andalusian Products!" Association to pay tribute to the cook Juan Zamudio for his life-long dedication to the world of cooking and his constant support in his choice for Andalusian products in the daily development of his work. The president of the ACEB, Rosa M^a González Rubia, was present in the act.

Maika Rodríguez y María José Luzón, empresarias galardonadas por la ACEB en el Día de la Mujer

Maika Rodríguez y María José Luzón han sido las dos empresarias galardonadas con los reconocimientos anuales que entrega la ACEB dentro del acto oficial del Día Internacional de la Mujer, celebrado el 12 de marzo.

Maika Rodríguez, que ha sido distinguida como Asociada Veterana, es la propietaria de Clínica Arroyo, un centro que actualmente cuenta con 19 personas en activo, y que ofrece un servicio integral y personalizado a sus pacientes. Para ello, cuenta con las últimas innovaciones tecnológicas en el apartado de la medicina y con un personal altamente cualificado y experimentado.

Por su parte, María José Luzón ha sido destacada como Asociada Emprendedora, bajo la premisa de que "emprender no es sólo iniciar el camino, sino construirlo día a día con firme resolución y coraje". Se reconoce así el trabajo de una empresaria que abrió su propio centro de Fisioterapia en 1994, cuando en Benalmádena no existían centros de este tipo. Rápidamente, la Clínica de Fisioterapia Costa del Sol se hizo un hueco destacado en la actividad empresarial del municipio, con resultados visibles.

Por otra parte, dentro de este acto



Maika Rodríguez España.

conmemorativo, la ACEB recibió la mención especial del jurado del Certamen Clara Campoamor por su trayectoria en el Área de la Mujer, un departamento que creó María Teresa Sánchez Barroso en el año 2009.

Maika Rodríguez and María José Luzón, prizewinning businesswomen awarded by the ACEB on Woman's Day



María José Luzón.

Maika Rodríguez and María José Luzón were the prizewinning businesswomen in the annual ceremony in which the ACEB awarded prizes as part of the official International Woman's Day, celebrated on 12th

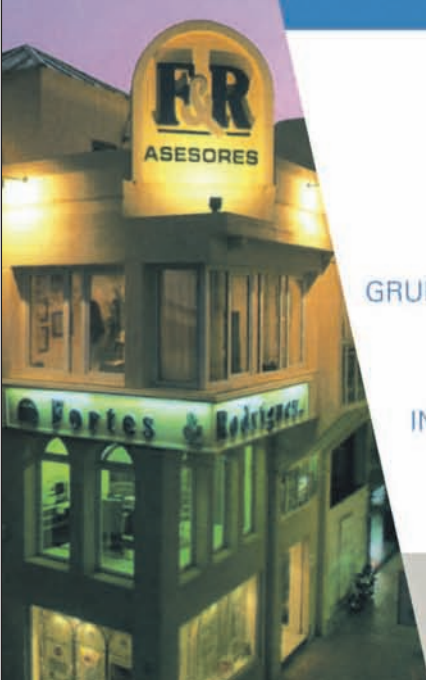
March.

Maika Rodríguez who has been recognized as a veteran associate, is the owner of Clínica Arroyo, a centre which, at present, has 19 employees offering a comprehensive personal service to its clients. For this purpose the clinic has the latest medical technological novelties and a highly qualified, experienced staff.

María José Luzón has been named "enterprising associate", for her assumption that "building a business is not just the setting up of it but also the daily construction of it with determination and courage."

Hereby this businesswoman's work is recognised as she opened her own centre of Physiotherapy in 1994 when no other centres of this type existed. The Costa del Sol Physiotherapy Clinic quickly made its name amongst the business activities in the town with visible results.

On the other hand, within this commemorative act, the ACEB received a special mention from the jury of the Clara Campoamor Competition for its progress in the field of "working" women, a department that was created by María Teresa Sánchez Barroso in 2009.



DESDE 1.985, EN GRUPO FORTES & RODRÍGUEZ DAMOS COBERTURA A TODO TIPO DE EMPRESAS Y A PARTICULARES A TRAVÉS DE UN SERVICIO INTEGRAL EN TODOS LOS CAMPOS: JURÍDICO, FISCAL, TRIBUTARIO, CIVIL, LABORAL, MERCANTIL, CONTABLE.

GRUPO FORTES & RODRÍGUEZ LE ASESORARÁ PARA QUE SU EMPRESA ALCANCE SUS OBJETIVOS CON TOTAL GARANTÍA Y SEGURIDAD.

PARA ELLO NOS HEMOS DOTADO DE MODERNOS SISTEMAS INFORMÁTICOS ADAPTADOS A LOS MÁS SOFISTICADOS SISTEMAS DE SEGURIDAD PRESERVANDO LA CONFIDENCIALIDAD DE LA INFORMACIÓN QUE NOS ES FACILITADA.



C/ SOL, 1. 29631 BENALMÁDENA (MÁLAGA)
Tlf: 952 44 15 09 - 952 56 12 50. Mail: recepcion@fortes-rodriguez.com

La ACEB, presente en la Feria Expoforma 'Empresa y Formación'

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena estuvo presente el pasado 28 de mayo en la Feria Expoforma 'Empresa y Formación', que tuvo como escenarios principales la Casa de la Cultura de Arroyo de la Miel y la céntrica avenida de la Constitución. La iniciativa, impulsada por la Delegación de Empleo, a través del Centro Municipal de Formación Benalforma, tuvo entre sus objetivos dar a conocer a las empresas que apoyan la formación y el empleo, fomentar el emprendimiento y poner en valor y promocionar el talento de posibles emprendedores, además de dinamizar el tejido empresarial y servir de lazo de unión entre empresas y población activa.

Más de medio millar de vecinos y visitantes participaron en el evento, en el que se dieron cita más de 35 entidades y empresas solidarias con la formación y el empleo. Además, la jornada contó con distintas ponencias en las que se abor-



El evento tuvo numerosos visitantes. The event had numerous visitors.

daron cuestiones como los valores del emprendimiento, la relevancia de adelantarse a las tendencias o la importancia del protocolo en las empresas.

En concreto, en el stand de la ACEB se recogieron currículum, por si las empresas asociadas pudiesen demandar algún puesto de determinado perfil. Además, se ofreció información sobre las ventajas de pertenecer a la ACEB, así

como mapas del municipio y guías gastronómicas que facilitan la localización de establecimientos de restauración.

El centro Benalforma es un referente en materia de empleo, y no sólo ofrece formación adaptada al mercado de trabajo, sino que constantemente se reinventa para atender las demandas de la población activa y más aún de los ciudadanos desempleados.

The ACEB is present the Trade Fair Expoforma "Company and Formation"

The Association of Traders and businessmen in Benalmádena (ACEB) was present on 28th May in the Trade Fair Expoforma "Company and Formation", which took place in The House of Culture in Arroyo de la Miel and the main street: Avenida de la Constitución.

This initiative, put forward by the Delegation for Employment through the Town Centre's Formación Benalforma, had, amongst its objectives, the promotion of companies that support formation and employment, to encourage the setting up of businesses and to value and promote possible entrepreneurs, as well as to activate the business sector and serve a means of union between companies and the active public.

More than five hundred neighbours and visitors took part in the event in which more than 35 entities and companies that support for-

mation and employment were mentioned. Furthermore, throughout the day there were several presentations in which subjects like: the values of setting up a business, the relevance of being ahead of fashion or the importance of protocol in companies, were addressed.

In particular, on the ACEB stand, curriculums were collected in case associated companies needed to fill a post with a particular profile. Furthermore, information was offered on the advantages of belonging to the ACEB, as well as local maps and restaurant guides to make it easy for these establishments to be found.

The Benalforma Centre is a reference for employment and not only offers formation adapted to the work market but is also constantly up-dating itself to meet the demands of the active population and even more so for the unemployed citizens.

El CADE celebró un taller de comunicación eficaz para empresarios

El pasado día 20 de mayo el CADE Benalmádena celebró en el Centro Innova un taller de comunicación eficaz para emprendedores y empresarios, impartido por la empresa Viventi Comunica.

El taller, eminentemente práctico, ayuda a entender la comunicación como una función estratégica que apoya estructuralmente al proyecto empresarial, si no comunicamos no existimos como empresa. La jornada tuvo muy buena aceptación en el municipio, tanto es así que asistieron un total de 29 personas, entre los que se encontraban empresarios, en general, y profesionales del marketing, así como emprendedores que entienden la comunicación como una herramienta de calidad, para conocer las necesidades de sus futuros clientes.



Un momento del taller. A moment during the workshop.

The CADE celebrates a workshop on efficient communication for businessmen

On 20th May, the CADE held a workshop on efficient communication for entrepreneurs and businessmen in the Innova Centre, presented by the company Viventi Comunica.

The workshop, which is highly practical, helps to understand communication as a strategic function which supports the business project; if we don't communicate the company doesn't exist.

The presentation was very well accepted by the town, so much so that 29 people attended, amongst which were businessmen and women in general, and professionals from the world of marketing, as well as those who realize that communication is a quality tool for understanding the needs of their future clients.

*Ausführung sämtlicher
Malerarbeiten*

Estuco Veneciano

Alisado de pared

Empapelado

Lacas y Barnices

Auch Kleinaufträge

VICTOR ARROYO

**Pintor Decorador
Maler und Lackierer**

e-mail: victor_arroyo71@hotmail.com
Telf: 645 234 777

DESDE 2004 DANDO SERVICIO PROFESIONAL Y
DE CALIDAD EN LA COSTA DEL SOL.

SEIT 2004 FÜHREN WIR QUALITATIV HOCHWERTIGE
MALERARBEITEN AN DER COSTA DEL SOL AUS.

El mejor
musicón
llega a la radio



91.1 Benalmádena
90.5 Málaga

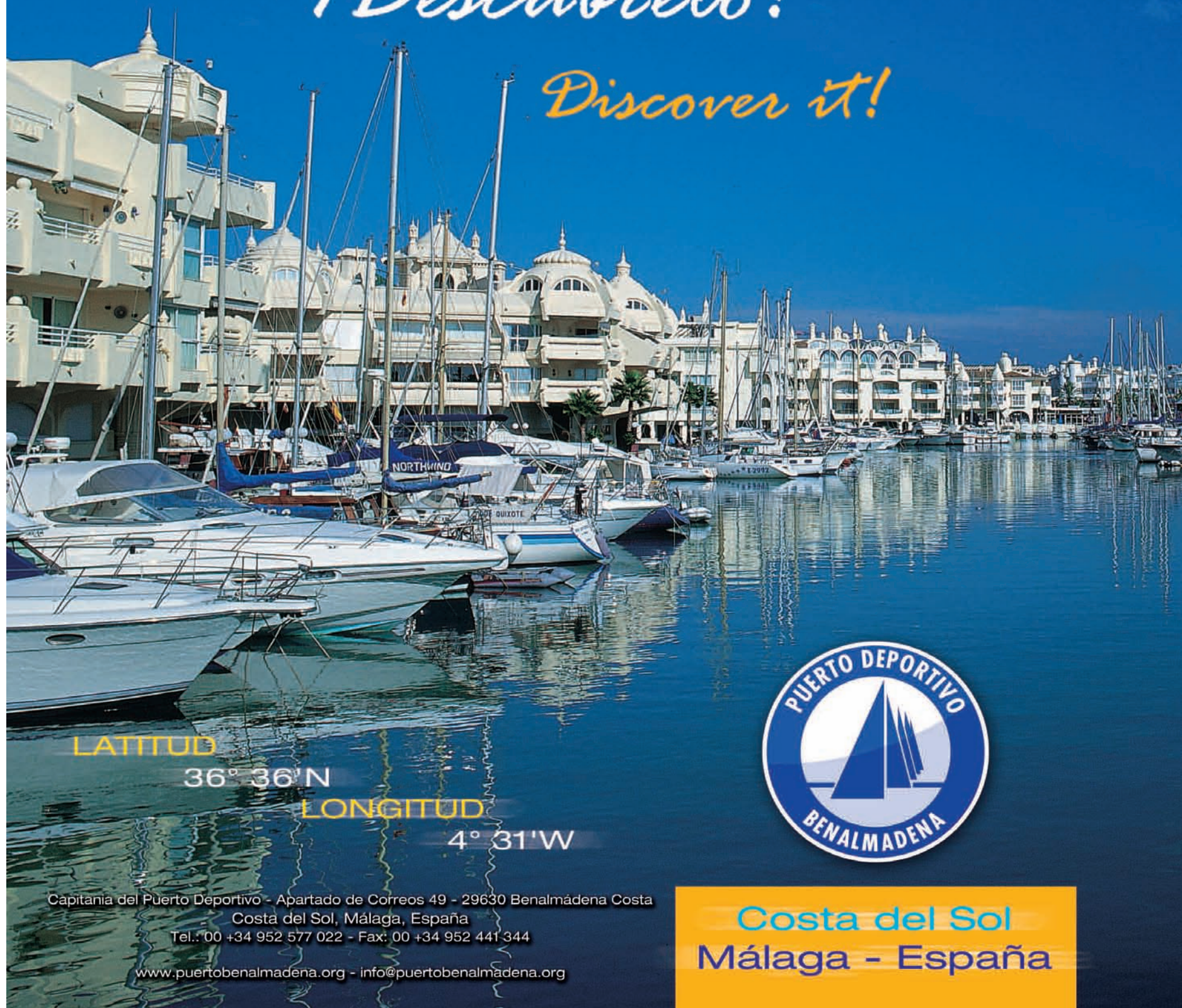
PUBLICIDAD / ADVERTISING



Puerto Deportivo Benalmádena

¡Descúbrelo!

Discover it!



LATITUD

36° 36' N

LONGITUD

4° 31' W



Capitanía del Puerto Deportivo - Apartado de Correos 49 - 29630 Benalmádena Costa
Costa del Sol, Málaga, España
Tel.: 00 +34 952 577 022 - Fax: 00 +34 952 441 344

www.puertobenalmadena.org - info@puertobenalmadena.org

Costa del Sol
Málaga - España



Descuentos en consultoría con Musashi

La ACEB y Musashi Asesores Consultores han firmado un acuerdo de colaboración para que dicha empresa preste sus servicios de asesoramiento y consultoría de empresas a los asociados a la ACEB, con un descuento del 20 por ciento sobre los honorarios profesionales en términos generales. Musashi Asesores Consultores es una empresa de asesoramiento y consultoría de empresas e instituciones que presta servicios de asesoramiento de empresa, tramitación de subvenciones públicas, formación, planificación estratégica, franquicias, etc.

Discounts in advice with Musashi

The ACEB and Musashi Asesores Consultores (Financial Advisors) have signed an agreement in which said company offers its advisory and consultancy services to members of the ACEB with a 20% discount in their professional fees in general. Musashi Asesores Consultores is a financial advisory company for businesses and institutions offering services of financial advice, processing of public subsidies and grants, formation, strategic planning, franchises, etc.

Curso de manipulador de alimentos, en la ACEB

Una de las empresas asociadas a la ACEB, IG Consultores, impartirá en la sede de la asociación un curso para la obtención del carné de manipulador de alimentos. El curso se desarrollará el 16 de junio, de 16:00 a 19:00 horas, y su precio es de 28 euros.

Las personas interesadas en inscribirse en este curso deberán llamar al teléfono 651 433 175.

La empresa IG Consultores está especializada en consul-

toría y formación en calidad, medio ambiente y seguridad alimentaria. Desde 1996, en España es obligatorio aplicar un Sistema de Autocontrol en todas las empresas alimentarias (hoteles, bares, restaurantes, pescaderías, carnicerías, panaderías, etc.).

En la actualidad existen inspecciones de Sanidad para comprobar la implantación del Sistema de Autocontrol en establecimientos alimentarios.

Food handling course, in the headquarters of the ACEB

One of the companies associated with the ACEB, IG Consultores, will present a course in the headquarters of the ACEB, for those who wish to have a food-handling certificate. The course will take place on 16th June from 4pm to 7pm and the price is 28 euros. Those interested in joining the course should call 651 433 175.

The company IG Consultores is specialized in advice and formation in quality, environment and food safety. Since 1996 it has been compulsory to apply an internal control system in all food related businesses (hotels, bars, restaurants, fishmongers, butchers, bakers, etc.).

Nowadays, there are Health Inspections to check that these internal control systems are installed and working.



ZUGASTI

Abogados
Administradores de Fincas
Graduados Sociales

Asesoramiento Integral de Empresas:
Laboral (Administrativo y judicial), Contable y Fiscal
Impuestos de No Residentes
Gestión Administrativa
Aperturas de negocios

Despacho Málaga:
Avda Blas Infante, 8 3-5
29631 Arroyo de la Miel
Telf: 952 44 20 49

Despacho Madrid:
Calle Miguel Ángel, 22
28010 Madrid
Telf: 91 308 19 04

www.zugastiabogados.com
www.ciczugasti.es





Nuevo convenio con Cajamar

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena y la entidad Cajamar han renovado el acuerdo de colaboración mediante el que los asociados se beneficiarán de condiciones ventajosas en diferentes productos y servicios. La presidenta de la ACEB, Rosa M^a González Rubia, y el director de zona Málaga Occidental de la entidad, Raúl Martínez Báez, han firmado el convenio.

Los asociados podrán beneficiarse de préstamos destinados a la inversión de nuevos activos productivos para sus empresas, tales como maquinaria, vehículos etc., con un tipo de interés nominal fijo del 5,75% (supeditado al estudio de la operación por parte de la entidad). También se podrán beneficiar de una tasa de descuento en el terminal TPV de hasta un 0,40% según la vinculación del cliente con Cajamar.

New agreement with Cajamar

The Association of Tradesmen and Businessmen in Benalmadena and the bank Cajamar have renewed their agreement through which the associates can benefit from advantageous conditions in different products and services. The president of the ACEB, Rosa M^a González Rubia, and the director of the western Malaga area of the entity, Raúl Martínez Báez, signed

the agreement. The associates can benefit in loans for the investment in new active products for their companies, such as machinery, vehicles, etc., with a fixed interest rate of 5.75% (on the condition they pass the study carried out by the entity). They can also benefit from a discount of up to 40% in the TPV terminal, depending on the client's bond with Cajamar.

L A S E R | L2: | 2 0 0 0 CENTRO MÉDICO | ESPECIALIZADO

Depilación Láser
3 años de sesiones incluidas

Facial
Rejuvenecimiento Facial

Corporal
Remodelación Corporal



PRECIOS ESPECIALES

Depilación Láser **Axilas + Ingles** **250€**
3 años de sesiones incluidas

Elimina celulitis: **10 Ses. LPG** **290€**

C/ Blas Infante 10 · 952 56 66 63

LA
GUÍA

AUTOMATISMOS, CERRAJERÍAS, CONSTRUCTORAS, INMOBILIARIAS



JESSICA
618 555 796
Calle San Antonio 1
Arroyo de la Miel

Peluqueria | Hairdresser's
Hombres, Mujeres y Niños | Men, Women & Children



The Chippy
Tel: 952 57 83 24
Fish and chips delivered every local delivery

Wednesday **Kids Eat Free**
Free kids meal with orders over 10€

Thursday **Spam & Sausage**
2 for 1 Fish & Sausage Meals

Saturday **Saucy**
Free Sauce with every meal

Avenida Tivoli, Benalmádena
Tel. 952 57 83 24

LU DOT ECA
(10 meses a 12 años)
L a V: 8:00 a 21:00 h. Sáb. 10:00 a 14:00 h.
M. 648 028 065

OTROS SERVICIOS
CUMPLEAÑOS:
Temáticos (2 a 8 años) / Teen (9 a 14 años)
LU DOCAMPAMENTOS:
S. Blanca, S. Santa, Verano y Navidad
FIESTAS PUJAMA
FIESTAS TEMÁTICAS:
carnaval, halloween...
SERVICIOS EDUCATIVOS:
animaciones infantiles, semanas, culturales...
ALQUILER LOCAL POR DÍA
Campes, Bautizos, Comuniones, Reuniones familiares...

C/ Tenerife, 2. (acera Telepizza).
Arroyo de la Miel
www.ludotecaelescondite.es



El Pollo Campero

Horario:
de 11:00 a 16:00
y de 19:30 a 23:30

C/ Sierrasol,
nº 13 Local A,
entre calle Las Flores
e Inmaculada Concepción
FÁCIL APARCAMIENTO

Comida casera para llevar y a domicilio
Take away, home delivery food
Telf: 952 56 02 03

troylo clínica veterinaria



Clinica Veterinaria
Peluquería Canina y Felina

10% descuento Socios ACEB

Avda. Tivoli, Pueblo Don Lázaro,
Local 34, 29631, Arroyo de la Miel
Parking Privado

Urgencias 952 444 232
www.clinicaveterinariatroylo.com

KIOSCO EN CÁ LA PAULA
ENCARGOS PARA:
Cumpleaños,
1ª Comunión,
Fiestas infantiles,
Eventos de colegios
Horario de 8:15 a 22:00
Sábados cerrado
Urb. Béjar (Junto Colegio
Salvador Rueda)
Telf.: 687 109 056



**BOCADILLOS - PIZZAS
GOFRES Y BEBIDAS**

BAR PIZZERIA

Avenida de la Constitución 27
29631 ARROYO DE LA MIEL
(Málaga)

Tel. 691 940 268
lucido95@hotmail.com
<http://www.barmediterraneo.es>

LUCIANO DOLDO
Manager



MEDITERRANEO

VOOGY
PELUQUERIA & BOUTIQUE
www.voogy.es

WE SPEAK ENGLISH
ГОВОРИМ ПО РУССКИ

LOS MARTES
CORTE
HOMBRE 5€
MUJER 10€

BENALMADENA
AVD CIUDAD DE MELILLA, 11
952 57 64 84

malmberg
estudio de arquitectura | architect studio

Arquitectura
Architecture
Interiorismo
Interior design
Reformas
Reforms

Avda. de la Estación
Edif. Diorama D
Local 18 - 29631
Arroyo de la Miel
Benalmádena
telf: 951 130 177
www.malmbergstudio.com

Animacion Infantil
Weoweo FIESTAS

Juegos, Bailes,
Pintacaras y Globoflexia
Decoración con Globos
Tartas de Chuches
Catering, Castillos
Hinchables

Telf.: 656 815 972
heidi_weoweo@hotmail.com
 **Weoweo Fiestas**

AnÚch

Feliz Feria de San Juan M E N

C/ Orión (Frente Ambulatorio) ARROYO DE LA MIEL

euro service
Inmobiliaria | real estate
www.euroservicerealestate.com

Servicios inmobiliarios
Real Estate services

Avda. de la Estación
Edif. Diorama D
Local 18 - 29631
Arroyo de la Miel
Benalmádena
telf: 952 562 447

Nanuka Style

Peluquería Canina
Recogida a Domicilio

952 28 11 29

Grooming Center
Pet Pick up Service

C/ Naranja (junto Correos)
Arroyo de la Miel



dental CHECK

BENALMÁDENA PUEBLO

WE SPEAK ENGLISH

Avda. del Chorrillo nº 15 29639
T. 952.569.590
www.dentalcheck.pro
info@dentalcheck.pro

El Chorrillo
Irish Bar

A warm welcome from
Eleanor, Claire & Chris

Sky tv - Abu Dhabi Music Friday & Sunday

 Chorrillos Bar - eleanorshppard63@gmail.com
Calle Marbella, 34. Benalmádena Pueblo. Tel.: (0034) 695 611 108

ACEB informa

Ya puedes insertar tu publicidad bilingüe
ESPAÑOL-INGLÉS
Advertising **ENGLISH-SPANISH**

TOLDOS, MODA, VIAJES, VETERINARIOS, RESTAURANTES, TAPERÍAS

LA GUÍA

LA TAPERIA DE MYRAMAR
C/ Luis Vives, Local 1
29631 Arroyo de la Miel
Tel. 952 44 79 51
FÁCIL APARCAMIENTO

Abierto de 12:00 a 16:00
y de 19:30 a 23:30
Miércoles cerrado

Jim & Mina's
NIRVANA
Real Indian Restaurant

CALL & COLLECT
LLAMAR Y RECOGER

Comercial Center "El Higuero"
Next to Carrefour Supermarket
Tel. (+34) 952 568 564 / (+34) 626 072 859
info@nirvanarestaurante.com - www.nirvanarestaurante.com

100M
www.100montaditos.com

EUROMANÍA
LOS MIÉRCOLES
Y LOS DOMINGOS
TODO A
1€*

Avda. Blas Infante, 6 - Arroyo de la Miel

perfumarte

Tu perfume favorito
por solo...

10,95 €

Perfumarte Benalmádena os desea
feliz Feria de San Juan
¡Y no olvidéis perfumaros!

ARROYO DE LA MIEL
Avda. de la Constitución, 2
Tel: 951 918 649

MÁLAGA
C/ Arango, 1
Tel: 952 640 589

Nancy's
Est. 25 Years

**LAUNDRY
LAVANDERIA**

COLLECTION
& DELIVERY SERVICE
SERVICIO
DE ENTREGA Y RECOGIDA

WASHING - LAVADO
TUMBLE DRYING - SECADO
IRONING - PLANCHADO
DRY CLEANING - TINTORERÍA
RUGS - ALFOMBRAS
DUVETS - EDREDONES
CURTAINS - CORTINAS

TEL.: 952 561 726
WWW.NANCYSLAUNDRY.ES
Avda. de Bonanza, 70

Euro-Market
Inmobiliaria · Real Estate

**Bettina Herzog-Huttig
Lothar Herzog**
Asesores inmobiliarios

www.apartamentsinbenalmadena.com
info@apartamentsinbenalmadena.com

Avda. de la Estación, 7 Edif. Diorama D
Local 14-15 (frente RENFE)
29631 Arroyo de la Miel, Benalmádena
Tel. 952 445 182 - 952 577 657
Movil 658 918 913

**Joyería
Joaquín**

C/ BLAS INFANTE, 8
EDIF. COSTA RICA
TLF. 952 443 791
ARROYO DE LA MIEL

ALROS
investments

Avda. Juan Luis Peralta, 22
29639 Benalmádena
Tel. 952 56 87 03

info@alros.eu
www.alros.eu

M^a Teresa Sánchez Barroso
DIPLOMADA EN CC. EMPRESARIALES
ADMINISTRADORA DE FINCAS
COL. N^o 2003

Avda. Salvador Vicent, 4
1^a Planta n^o 9
29631 Arroyo de la Miel - Málaga

Tel/Fax 952 57 12 57 - Móv 679 416 601
e-mail: mtsbarroso@yahoo.es

URIFER
CERRAJERÍA

TRASLADA SUS
INSTALACIONES A:

C/ Ribeiro, 11
(Junto a los Bomberos)
Pol. Ind. Arroyo de la Miel

Le seguiremos atendiendo
COMO SIEMPRE avalados por
nuestra profesionalidad
PIDA PRESUPUESTO
SIN COMPROMISO

Estructuras · Rejas · Barandillas ·
Escaleras · Puertas Enrollables ·
Puertas Basculantes
Puertas de Tijera

952 447 354 - 670 032 647

TOLDOS ROYAL
FÁBRICA DE TOLDOS

Toldos para sol y agua, techos, PVC,
Automatismos, Cofres de protección

Pol. Ind. La Leala, C/Sto. Tomás nº6
Arroyo de la Miel
Telf. 952 564 029 · Fax. 952 576 048

www.toldosroyal.com
ventas@toldosroyal.com

Ben@lbyte
INFORMÁTICA - CONSOLAS - MÓVILES

Portatil Acer TravelM TM5335 15,6" 2Gb 250Gb, W/. 339€

Torre PB ASUS, 2x3.0Gh, 2Gb, 500Gb Regrab. LG. 259€

C/ Pepa Guerra Valdenebro L.25
Cjto. Pueblosol, L.25 Arroyo de la Miel

benalbyte@gmail.com
951246976 - 605964933

DECORACION DE UÑAS

Avda. Salvador Vicente, 2
(Al lado de Supersol)
Arroyo de la Miel

HORARIO
Lunes-sábado 10:00 a 21:00 h
Domingo 12:00 a 20:00 h

Tel.: 698 224 654

**RESTAURANTE
"PARAISO"**

Tel. 952 57 84 54

LA GUÍA

INFORMÁTICA, ACADEMIAS, TALLERES, KIOSCOS, PELUQUERÍAS



952 57 60 45

Tel-Fax

**Venta y Reparación
Mantenimiento
Asistencia a Empresas**

microsolinformatica.net
info@microsolinformatica.net



Tlf.: 666 443 162

Benalmádena Pueblo

Urb. La Capellanía
C/ Granada, 18



952 560 646

Calle Sol, 11 (Arroyo de la Miel)



WE SPEAK ENGLISH

**Carpintería Metálica - PVC - Puertas
Mamparas - Persianas - Cristalería**

T. 952 56 05 89 / 616 73 12 32
C/ Concordia, parc. 16 - Polígono La Leala
29631 Arroyo de la Miel, metalum.arroyo@hotmail.es



**SERVICIO A DOMICILIO
GRATUITO**

Pedido mínimo 10 €

**Open from 19:00 h.
to 24:00 h.**

**Kebab desde 3,50 €
Pizzas a 5 €**

951 331 679

632 470 384

Pasaje Águila, 2 (zona Maite)
Local 10. Benalmádena Costa



www.peluqueria-eurocan.es



Dog grooming

English spoken

952 56 77 80 peluquería canina
Avda. Salvador Vicente, 13, local 6
Arroyo de la Miel



Tapas - Raciones

**Avda. de la
Constitución,
local 4.**
Arroyo de la Miel

¡FELIZ FERIA DE SAN JUAN!



Multiservicios



Calle Andalucía, s/n.
Arroyo de la Miel
www.mueblesdavid.com

telf/fax: 952 44 58 04
móvil: 618 82 52 38
mueblesdavid@hotmail.com



CONOCE NUESTRAS VENTAJAS

ASÓCIATE

ENTRA EN LA WEB **WWW.PORTALACEB.ES**



Benalforma Informa:



Si tienes entre 18 y 29 años, vives en Benalmádena y estás interesado en beneficiarte de:

1. Contratos de Trabajo.
2. Prácticas Profesionales en Empresa con 1.000 becas.
3. Bono de Empleo Joven para favorecer tu contratación. Más de 4.000 bonos.
4. Becas a Universitarios para Proyectos I+D+i 500 becas de 800€/mes.

Ven a informarte a las Sesiones Informativas que se celebrarán todos los viernes de 11 a 12 horas en el Servicio de Orientación de Benalforma en el Aula Telemática, sita en Paseo del Generalife nº6 de Arroyo de la Miel (Ovoide) y nuestras Orientadoras te dirán los pasos a seguir.

¡¡Muévete. Nadie va a hacerlo por ti!!



Servicio Andaluz de Empleo
CONSEJERÍA DE ECONOMÍA, INNOVACIÓN, CIENCIA Y EMPLEO



Álvaro Melado Pagador

Tel.: 676 069 911

C/ Alemania, 1
Edif. Albatros 2, 1º M
Benalmádena Costa
Tel. 952 576 295

dentaltorrequebrada@gmail.com



**Now Taking Bookings for
Valentine's Day..**

the peacock

Sunday Roasts & Prime Steaks
Cooked By Katrina

Topside Irish Beef, Pork, Turkey or Lamb
From Only 6.95€

Served with mashed potatoes, roasties cooked in goose fat,
homemade yorkshire puddings, selection of 3 seasonal vegetables and
cauliflower cheese

Followed by a choice of 4 homemade desserts

Try Our Meat Feast Special!
Shoulder Of Lamb,
Rack Of Ribs,
Whole Roast Chicken,
and a Bottle of House Wine
All for an incredible 50€!

*the platter covers 4 people sharing

Opening Hours
Sunday Lunch 13:00 to 19:30 Closed Monday
Tuesday to Saturday 18:00 until Late...

[thepeacockbenalmadena](https://www.facebook.com/thepeacockbenalmadena)

TEL: 677 443 461

Avenida Bonanza, Benalmádena (next to C.J's Karaoke)

CONVENIOS Y COLABORACIONES / AGREEMENTS

Firmado un convenio con TopDigital, con descuentos en Vodafone

La Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena (ACEB) y la empresa TopDigital han firmado un acuerdo de colaboración por el que ofrecerá a los socios de la ACEB un 10 por ciento de descuento en los servicios de comunicaciones contratados con Vodafone. El objeto principal de este convenio es la prestación de servicios con la finalidad de facilitar el acceso e implantación de las nuevas tecnologías, para posibilitar la modernización de todos los procedimientos de gestión y mejorar la competitividad, con soluciones a medida de las necesidades del cliente.

Además, este acuerdo recoge la realización de jornadas, conferencias y demostraciones organizadas a distintos niveles para la correcta aplicación de los sistemas operativos, al objeto de mejorar la rentabilidad y reducir costes en las empresas asociadas.

TopDigital cuenta actualmente con 80 puntos de venta propios y un total de 200 establecimientos a nivel nacional. La



Firma del acuerdo. The signing of the agreement.

actividad de negocio reúne la distribución al mayor y la comercialización de los productos y servicios de Vodafone, además de un servicio integral de logística, I+D+i y Marketing para sus tiendas y asociadas.

Oferta de Gescobert para socios de la ACEB

La correduría de seguros Gescobert ha elaborado una oferta para los socios de la ACEB, que comprende varias opciones con diversos seguros de salud, una oferta de seguros de vida y otra de seguros de decesos. Las personas interesadas pueden llamar a Juan Chagas, al teléfono 629 560 853.

Offer from Gescobert for members of the ACEB

The Insurance Company GESCOBERT has put together an offer for the associates of the ACEB, which includes various options with different types of health insurance, an offer for life insurance and another for insurance in the case of death. Those interested can call Juan Chagas on 629 560 853.

Agreement signed with TopDigital with discount in Vodafone

The Association of Tradesmen and Businessmen in Benalmadena (ACEB) and the company TopDigital have signed an agreement of collaboration which offers the members of the ACEB 10% discount in the communication services contracted in Vodafone.

The main objective of this agreement is the service offered with the intention of providing easy access and installation

of new technologies, making possible the modernization of all administrative procedures and to improve competition with solutions adapted to the clients' needs. Furthermore, this agreement includes presentations, conferences and demonstrations organized at different levels for the correct application of efficient systems with the idea of improving profit and reducing costs in the asso-

ciated member companies.

TopDigital currently owns 80 sales offices and a total of 200 establishments on a national scale. The main business activity includes the wholesale distribution and marketing of the products and services of Vodafone as well as a comprehensive logistical service, I+D+i and marketing for its shops and associates.

ÁREA DE NEGOCIOS

Taller creativo Carola Romero

Tienda-Taller
Scrapbooking
Variedad de técnicas
craft y manualidades

Tlf: 620 863 398
Avenida Tivoli,
edif. Peyca, local 12-13
Arroyo de la Miel

Se alquilan despachos-oficinas

Wifi, mobiliario y luz.
Totalmente exteriores
Desde 12 m2
350 € mes
Arroyo de la Miel
A 2 min. de la
estación de tren.
Aparcamiento fácil
952 44 04 05

Strongbox on sale

Strongbox
BTV trademark
Almost new
Measure:
50 x 60 x 170 cm.
(Before: 1.500 €)

Now!!! 1.000 €
Telf.: 952 44 04 05

Se vende caja fuerte

Caja fuerte
marca BTV
En muy buen estado
Medidas 50 x 60 x 170
(Antes: 1.500 €)

Oportunidad!!!
Ahora: 1.000 €
Telf.: 952 44 04 05

Offices for rent

Wifi, furniture, electricity
Completely outward
From 12 m2
350 € month
Arroyo de la Miel
Two minutes from the
train station.
Easy parking
952 44 04 05

Entra

también con tu móvil en:

www.portalaceb.es

Consulta novedades

Descárgate ACEB Informa

Área de negocios

Benefíciate de nuestros Acuerdos

Conoce las últimas noticias

Emprende: Formación, Proyectos, Manuales

Busca Empresas



SÍGUENOS EN FACEBOOK:

www.facebook.com/acebenalmadena



SÍGUENOS EN TWITTER:

@acebbenalmadena



C/ San Miguel, 1. Benalmádena Pueblo
Tel.: 952 56 99 95 www.longhorn-del-sol.com



Todo lo que quiera comer - As much and as often as you like
 Válido domingos/every Sunday 13 a 22 h y lunes/Monday 18:30 a 23 h

Parrilla mixta de carne del norte de España y Argentina con ensalada, patata, pan y chimichurri casero

Mixed grill with meat from Northern Spain & Argentina with a salad, baked potato, bread & homemade chimichurri

€16,50 p.P (Niños hasta 12/Children up to 12 solo €16,50)

Horarios/Opening hours: Lun-Sab/Monday-Saturdays 18:30-24 h. Domingo/Sunday 13-22 h

Xanit Hospital Internacional
 Cuidamos de ti desde el principio

Área del Corazón Xanit
 Área de Oncología Xanit
 Área de Neurociencia Xanit
 Todas las especialidades médicas y quirúrgicas

Chequeos Médicos
 Urgencias adultos 24 horas
 Urgencias pediátricas 24 horas

Xanit Hospital Internacional tiene acuerdos con las principales compañías de seguros nacionales e internacionales

Avda. de los Argonautas s/n
 Benalmádena, Málaga

www.xanit.net

Xanit Hospital Internacional - Tlf. 952 367 190

Urgencias 24 horas - Tlf. 900 407 407

**¿ BUSCAS
UN PIANO ?**

**VENTA
ALQUILER
TRANSPORTE**

**AHORA EN
BENALMÁDENA**

**PARA ESPAÑA
Y PORTUGAL**

TEL. 952 858 777



ROYAL PIANOS
www.royalpianos.com

PIANOS

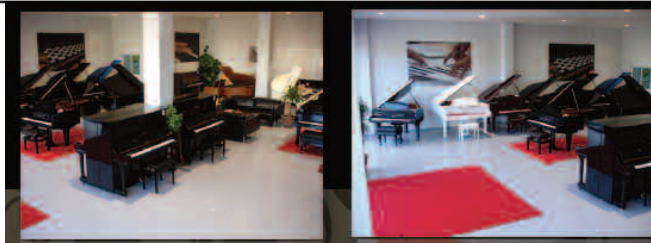
Gran variedad de marcas.
 500m2 de exposición.
 Mercado de ocasión y todo tipo de pianos.

SERVICIOS

Restauración y afinación de pianos.
 Alquiler de pianos para conciertos.
 Transporte a nivel nacional.

SOBRE NOSOTROS

Técnicos cualificados.
 Atendemos en Español y en Inglés.
 Horario de apertura mediante cita concertada.



TEL. 952 858 777 | 647 415 562
www.royalpianos.com

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE
Bösendorfer